



Thinking of you
Electrolux



EWV 1685 HDW

.....
HU MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	5
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	7
4. KEZELŐPANEL.....	8
5. PROGRAMOK.....	9
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	13
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	14
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	16
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	16
10. NAPI HASZNÁLAT - KIZÁRÓLAG MOSÁS.....	16
11. NAPI HASZNÁLAT – CSAK SZÁRÍTÁS.....	20
12. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS.....	22
13. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	23
14. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	25
15. HIBAEHÁRÍTÁS.....	29
16. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN.....	32
17. MŰSZAKI ADATOK.....	33

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registerelectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely.
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a

készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó gázok visszaáramlását.
- A készülékből kilépő levegőt ne vezesse olyan szellőzőbe, mely gáz vagy egyéb anyag elégetéséből létrejövő füstgáz elvezetésére szolgál (amennyiben van).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a mosó-szárítógépben szárítaná.

- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, melynek tisztításához ipari vegyszereket használtak.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a mosó-szárítógépben.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a mosó-szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket a textilöblítőkhöz adott utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a zsebekből az összes tárgyat, pl. öngyújtót és gyufát.
- Soha ne állítsa le a mosó-szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a hő eltávozzon.
- A mosási-szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztosan nem fognak károsodni.
- A készülék tisztításához ne használjon vízugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Órizzze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- A készüléket mindig függőleges helyzetben mozgassa.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület vízszintesességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.

- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- A műanyag részek nem hőállóak.
 - Amennyiben mosógolyót használ, a szárítóprogram kiválasztása előtt távolítsa el azt.
 - Ne használjon mosógolyót, ha non-stop programot választ ki.

**VIGYÁZAT!**

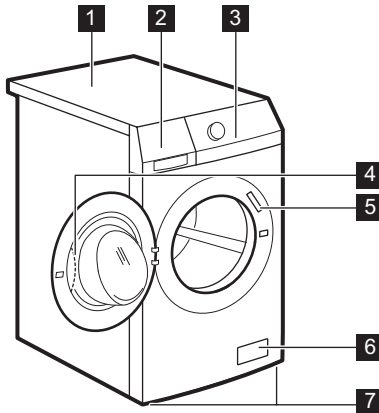
Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.5 Ártalmatlanítás

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.

- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS**3.1 A készülék áttekintése**

- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.2 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

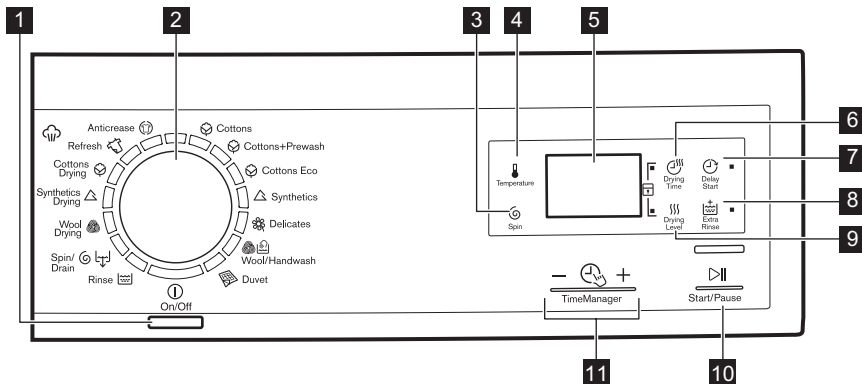
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

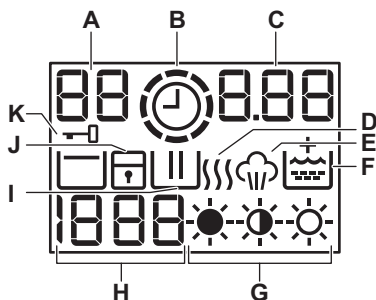
4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése
















- 1** Be/Ki gomb (On/Off)
- 2** Programválasztó gomb
- 3** Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb (Spin)
- 4** Hőmérséklet érintőgomb (Temperature)
- 5** Kijelző
- 6** Szárítási idő érintőgomb (Drying time)
- 7** Késleltetett indítás érintőgomb (Delay Start)
- 8** Extra öblítés érintőgomb (Extra Rinse)
- 9** Szárítási fokozat érintőgomb (Drying level)
- 10** Indítás/Szünet érintőgomb (Start/Pause)
- 11** Time Manager érintőgombjai
- + (Time Manager)

4.2 Kijelző
















- A)** Hőmérséklet terület:
88: Hőmérséklet-visszajelző
--: Hideg víz visszajelző
- B)** : Time Manager visszajelző.
- C)** Idő kijelző terület:
 - **1:25**: a program időtartama
 - **2h**: késleltetett indítás
 - **E20**: riasztási kódok
 - **E r r**: hibaüzenet



- : a program véget ért.
- D) : Szárítási szakasz.
- E) : Gőzölési szakasz.
- F) : Extra öblítés állandó kiegészítő funkció.
- G) , , : Szárazsági fokozat visszajelzői.
- H) Centrifugálás terület:
 - : Centrifugálási sebesség-visszajelző
 - : Nincs centrifugálás visszajelző
 - : Öblítőtstop visszajelző
- I) : Mosási szakasz.
- J) : Gyermekbiztonsági zár visszajelző.
- K) : Ajtó zárva visszajelző

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		
 Cottons 90°C - Hideg	8 kg 1600 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Cottons + Prewash 90°C - Hideg	8 kg 1600 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Cottons Eco ¹⁾ 60°C - 40°C	8 kg 1600 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.
 Synthetics 60°C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Műszálás vagy kevert szálás szövetek. Normál szennyezettség.
 Delicates 40°C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Wool/ Handwash 40°C - Hideg	1.5 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. ²⁾
 Duvet 60°C - 30°C	2.5 kg 800 ford./perc	Mosási program egy műszálás takaróhoz, paplanhoz, ágyterítőhöz stb.
 Rinse	8 kg 1600 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz.

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Spin/ Drain ³⁾	8 kg 1600 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.
Szárítóprogramok		
 Wool Drying	1 kg	Szárítóprogram gyapjúhoz.
 Synthetics Drying	2 kg	Szárítóprogram műszálas ruhaneműk számára.
 Cottons Dry- ing	4 kg	Szárítóprogram pamut ruhaneműk számára.
Gőzölés programok⁴⁾		
<p>A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ruhaneműjét.</p> <p>Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el.</p> <p>A gőzölés programok nem tartalmazznak higiéniai ciklust.</p> <p>Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy gépben való szárításra alkalmasak. • valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak. 		
 Steam Refresh 40°C	1,5 kg	Gőzölő program pamut és műszálas anyagokhoz. E ciklus a szagokat távolítja el a ruhákból. ⁵⁾

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
  Steam Anticrease 40°C	1,5 kg	Gőzölő program pamut és műszálás anyagokhoz . A ciklus segítségével kisimíthatja a ruhaneműt.

1) A Cottons Eco mosási program 60 °C-on 8 kg töltettel és a Cottons Drying szárítóprogram az energiatakarékossági címkén szereplő adatok referenciaprogramjai az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.



A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.















2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális viselkedése.

3) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

4) Ha szárított ruhán állít be gőzölés programot, a ciklus végén a ruhanemű nedves maradhat. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a doból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésébe kerül!




5) A gőz nem távolítja el állatok szagát.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program					
	■	■	■	■	■
 Előmosás	■	■	■	■	■
 Eco	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■

1) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

5.2 Programok automatikus szárításhoz

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet
 Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 4 kg
 Szekrényszáráz¹⁾ Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 4 kg
	Műszálás és kevertszálás szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	maximum 2 kg
 Vasalószáráz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	maximum 4 kg

1) Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára Az EN 50229 szabvány szerinti bevizsgálást ELŐSZÖR a maximális névleges tömegű szárítandó töltettel telepakolt készülékkel kell elvégezni (a töltet összetétele az EN 61121 szabványnak megfelelően), ahol pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani. A MÁSODIK szárítandó töltet részleges töltet legyen, melyhez pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani.

5.3 Programok időzített szárításhoz

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet (kg)	Centrifugálási sebesség (ford./perc)	Javasolt időtartam (perc)
Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	4	1600	155 - 170
		2	1600	85 - 100
		1	1600	60 - 70
Szekrényszáráz Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	4	1600	145 - 160
		2	1600	75 - 90
		1	1600	50 - 60
Szekrényszáráz Eltehető darabokhoz	Műszálás és kevertszálás szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	2	1200	100 - 115
		1	1200	50 - 60

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet (kg)	Centrifugálási sebesség (ford./perc)	Javasolt időtartam (perc)
Vasalószáraz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	4	1600	110 - 130
		2	1600	60 - 70
		1	1600	40 - 50
Gyapjúsáraz	Gyapjű (gyapjű pulóverek)	1	1200	85 - 105

5.4 Woolmark Apparel Care - Kék



- A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjűmosási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjű ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától

származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1380

- A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjűszárítási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjű ruhadarabok gépi szárítására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák szárítása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő kezelési és egyéb utasítást. M1381
- Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 8 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energia-fogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)
Pamut 60 °C	8	1.35	67	175
Cottons Eco Pamut energiatakarékos program 60 °C-on, ¹⁾	8	1.02	63	235
Pamut 40 °C	8	0.85	67	170
Műszál 40 °C	3	0.40	48	115
Kímélő 40 °C	3	0.50	55	80
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	1.5	0.25	45	60

¹⁾ „Pamut energiatakarékos program” 60 °C-on, 8 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Temperature

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

– – visszajelző = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

7.2 Spin

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

A kijelzőn a beállított sebesség visszajelzője látható.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:


Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
- Kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A kijelzőn a – – – visszajelző jelenik meg.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.


- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

 A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

7.3 Drying time

Ezzel a funkcióval a szárítandó szövetekhez állítható be a szárítási idő. A kijelző a beállított értéket mutatja.

Az érintőgomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.

 Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes időtartam.

7.4 Delay Start

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn a funkcióhoz tartozó jelzőfény jelenik meg.

7.5 Extra Rinse

Ezzel a funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.6 Drying level



Ezzel a funkcióval a ruhaneműhöz automatikus szárazsági fokozat állítható be. A kijelzőn a beállított fokozat szimbóluma látható.

- **Extra száraz** fokozat pamut ruhaneműk számára















- **Székrenyszáraz** fokozat pamut és műszálas ruhaneműk számára
- **Vasalószáraz** fokozat pamut ruhaneműk számára

7.7 Time Manager – +

Egy mosási program beállításakor a kijelzőn a program alapértelmezett időtartama látható.

A program időtartamának csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a  vagy  gombot.

A Time Manager funkció csak a táblázatban található programoknál áll rendelkezésre.

Vis szaj el- zők						
 2)	■	■			■	
	■	■	■		■	■
	■	■			■	
	■	■	■	■	■	■
	■	■			■	
	■3)	■3)	■		■3)	■
	■	■			■	
	■4)	■	■	■3)	■3)	■

1) Ha rendelkezésre áll.

2) Legrövidebb: a ruhanemű felfrissítése.




3) Program alapértelmezett időtartama.



4) Leghosszabb: A program időtartamának fokozatos növelése csökkenti az energiafogyasztást. Az optimalizált fűtési szakasz energiát takarít meg, és a hosszabb időtartam ugyanazt a mosási eredményt nyújtja (különösen normál szennyezettség esetén).

8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 Gyerekzár



Ezzel a funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A funkció **be/kikapcsolásához** tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  **jelzőfény világítani nem kezd/el nem alszik.** Bekapcsolhatja a funkciót:

- A  gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A  gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

8.2 Állandó extra öblítés



A funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik.**

8.3 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a  és a  gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

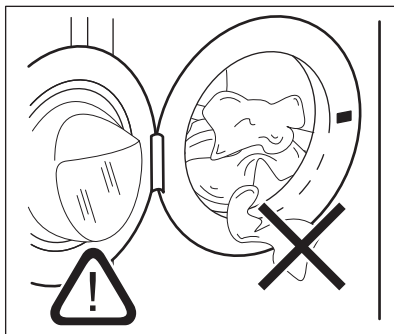
programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

10. NAPI HASZNÁLAT - KIZÁRÓLAG MOSÁS

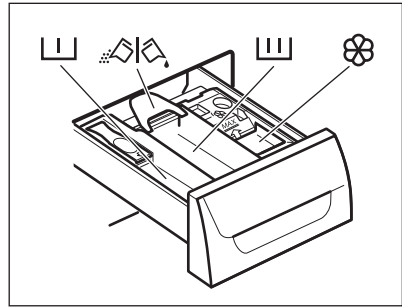
10.1 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
4. Csukja be az ajtót.



**FIGYELMEZTETÉS!**

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

**10.2 Mosószerek és adalékok használata**

1. Mérje ki a mosó- és az öblítőszer.
2. Gondosan zárja be a mosószert-adagolót

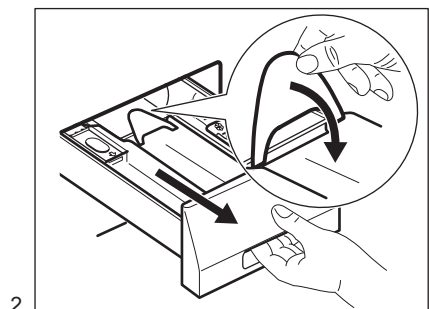
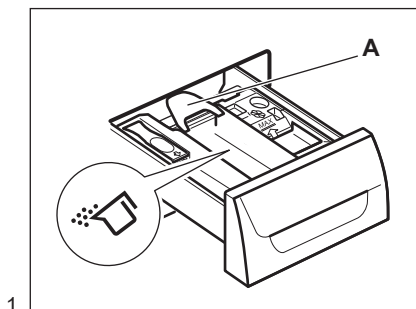
10.3 Mosószert-adagoló rekeszek**FIGYELMEZTETÉS!**

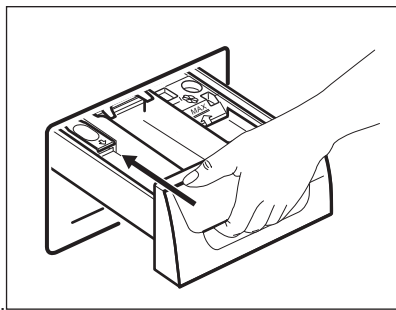
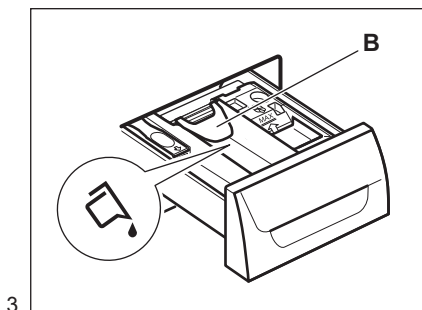
Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószert.



Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

	Előmosási szakasz mosószert-adagolója.
	Mosási szakasz mosószert-adagolója.
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
	A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló területlap.

10.4 Folyékony mosószert vagy mosópor esetén




3. **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
 • **B** pozíció folyékony mosószer esetén.




Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.


10.5 A készülék elindítása

Nyomja meg a  gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.


10.6 Program kiválasztása




1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.
 - A  visszajelző villog.
 - A kijelzőn a Time Manager szintje, a program időtartama és a programszakaszok visszajelzői láthatóak.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az  üzenet jelenik meg.

10.7 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

Nyomja meg a  gombot.


- A  visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A  jelzőfény villogni kezd a kijelzőn.
- A program elindul, az ajtó reteszelődik, és a kijelzőn a  visszajelzés jelenik meg.
- A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.




A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A készülék automatikusan állítja be a program időtartamát a ruhatöltetnek megfelelően.
- A kijelző az új értéket mutatja.


10.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása





1. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd a kijelzőn.

2. Nyomja meg a  gombot:
 - a készülék megkezdí a visszaszámlálást.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.





A késleltetett indítás a  gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. Késleltetett indítás törlése:


- Nyomja meg a  gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
- Addig nyomja meg többször a  gombot, míg a  jel meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a  gombot ismét a program azonnali elindításához.

10.9 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a  gombot. A jelzőfény villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.
3. Nyomja meg ismét a  gombot. A program folytatódik.

10.10 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.




Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószerrel.

10.11 Az ajtó kinyitása






FIGYELMEZTETÉS!

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van, és a kijelzőn a  visszajelző látható.





A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program vagy a késleltetett indítás működik:

1. A  gombbal kapcsolja szünet üzemmódba a készüléket.
2. Várjon, amíg az ajtózár visszajelzője  kialszik.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. Csukja be az ajtót, majd nyomja meg ismét a  gombot.


A program vagy a késleltetett indítás folytatja a működést.

10.12 Miután a program véget ért




- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).


- A kijelzőn világítani kezd a  visszajelző.
- Kialszik a  visszajelző.
- Eltűnik az ajtózárról  visszajelző.
- A készülék ajtaja kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Világít az ajtózárról  visszajelző. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Nyomja meg a  gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
2. Ha csak szivattyúzást szeretne végezni, állítsa be a  funkciót. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózárról  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.




4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

10.13 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

Az energiafogyasztás csökkentésére az Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A  gomb megnyomása előtt 5 perccel nem használja a készüléket. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható. Fordítsa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

11. NAPI HASZNÁLAT – CSAK SZÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!


Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 Szárazsági fokozat beállítása



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap. Tegye a kifolyócsövet a mosogatóba, vagy csatlakoztassa a lefolyócsőhöz.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Fordítsa a programkapcsolót a szárítandó ruhadaraboknak megfelelő programra. A kijelzőn a  száritási visszajelző jelenik meg.



Az optimális szárítási hatékonyság érdekében **soha ne** lépje túl a felhasználói kézikönyvben megadott maximális szárítási töltet értékeket. **Ne állítson be** olyan centrifugálási sebességet, mely alacsonyabb, mint a beállított program automatikus centrifugálási sebessége.

11.2 Szárítás automatikus szárazsági fokok szerint

A ruhanemű előre beállított szárazsági fokok szerint is szárítható:

1. Annyiszor nyomja meg a gombot, amíg a kijelzőn az egyik szárazsági fokozat visszajelzője meg nem jelenik:
 - : VASALÓSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára
 - : SZEKRÉNYSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut és műszálás ruhaneműk számára
 - : EXTRA SZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára

A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított időtartamot mutatja. Amennyiben a ruhanemű mennyisége kevesebb vagy több, mint az alapértelmezett érték, a készülék automatikusan beállítja az időtartamot a ciklus során.

2. Nyomja meg a gombot a program elindításához.

A kijelzőn az ajtó zárva visszajelző jelenik meg. Villogni kezd a szárítási visszajelző.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes szárazsági fokozat.

11.3 Időzített szárítás

A ruhanemű kézi időzítésű programmal is szárítható:

1. Nyomja meg többször a gombot az időtartam beállításához (lásd a „Programok az időzített szárításhoz” c. táblázatot).
 - A kijelzőn 10 perc látható. Az érintőgomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.
 - A kijelző a beállított időtartamot mutatja: például: **40**.
 - Néhány másodperc elteltével a kijelző az új időtartamot mutatja: **43**. A készülék a gyűrődésgátló és a hűtési fázis időtartamát is kiszámítja.
2. Nyomja meg a gombot a program elindításához.
 - A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.
 - Villogni kezd a szárítási visszajelző.
 - A kijelzőn az ajtó zárva visszajelző jelenik meg.



Ha csupán 10 perces szárítási időtartamot állít be, akkor a készülék csak a hűtési fázist hajtja végre.

Amennyiben a ruhanemű még nem elég száraz, állítson be egy rövid szárítási időtartamot is.

11.4 Szárítási program vége

A készülék automatikusan leáll.

- A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak.
- A kijelzőn világítani kezd a visszajelző.
- A visszajelző kialszik.
- A szárítási ciklus utolsó perceiben a készülék hűtő és gyűrődésgátló fázist végez. Az ajtó továbbra is zárva van.

Amint a kijelzőn kialszik az ajtózárra visszajelző () , kinyitható az ajtó.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a gombot néhány másodpercig.

A program lejártá után néhány perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

3. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

4. Zárja el a vízcsapot.

12. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Non-Stop program




1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.





Az optimális szárítási hatékonyság érdekében **soha ne** lépje túl a felhasználói kézikönyvben megadott maximális szárítási töltet értékeket. **Ne állítson be** olyan centrifugálási sebességet, mely alacsonyabb, mint a beállított program automatikus centrifugálási sebessége.

3. Tegye a mosószert és az adalékokat a megfelelő rekeszbe.
 4. Fordítsa a programkapcsolót a mosási programra.
- A kijelzőn a különböző mosási fázisok visszajelzői láthatóak.
5. Állítsa be a kiegészítő funkciókat.

12.2 Mosás és automatikus szárítás


1. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn az egyik szárazsági fokozat visszajelzője meg nem jelenik:
 - : VASALÓSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára
 - : SZEKRÉNYSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut és műszálas ruhaneműk számára

- : EXTRA SZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára


A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított mosási + szárítási ciklusok időtartamát mutatja.



A megfelelő szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási fordulatszámot válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.

2. Nyomja meg a  gombot a program elindításához.

A kijelzőn a beállított szárazsági fokozat visszajelzője továbbra is világít.


Megjelenik az ajtó zárva  visszajelző. A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.






A szárítási ciklus utolsó perceiben a készülék gyűródésgátló és hűtési fázist végez.

12.3 Mosás és időzített szárítás

A megfelelő szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási fordulatszámot válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.


1. A szárítási idő beállításához nyomja meg  gombot. A kijelzőn 10 perc látható.

A  visszajelző megjelenik a kijelzőn. A kijelző a szárítás beállított időtartamát mutatja, például: . Néhány másodperc elteltével a kijelző a végső időtartamot () jeleníti meg, mely a mosási és szárítási ciklusok (mosási + szárítási +

gyűrődésgátló + hűtő ciklusok) teljes időtartama.



Ha csupán 10 perces szárítási időtartamot állít be a mosás után, akkor a készülék a gyűrődésgátló és a hűtő fázis időtartamát is kiszámítja.

2. Nyomja meg a  gombot a program elindításához.

Megjelenik a  visszajelző. Az ajtó zárva van. A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.

12.4 Miután a program véget ért

A készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak. További részletekért olvassa el az előző, „Miután a szárítóprogram véget ért” c. fejezetet.

1. Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
2. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
3. Zárja el a vízcsapot.

12.5 Szöszök a ruhaneműn

A mosási és/vagy szárító fázis során bizonyos típusú textilek, mint törőruha, gyapjú, melegítőfelső szöszölhetnek.

A következő ciklus során, a keletkezett szösz a textiliákhoz tapadhat.




Ez a kellemetlen jelenség erősödik a műszaki textilek esetén.

A következők ajánlottak ruhái szöszölődésének megelőzésére:

- Világos színű textilek (különösen új törőruha, gyapjú, melegítőfelső) mosása és szárítása után ne mosson sötét textileket, és fordítva.
- Az első mosás után levegőn szárítsa az ilyen textileket.
- A kifolyócső-szűrő tisztítása.
- A szárítási fázis után tisztítsa meg az üres dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.

12.6 A szöszök eltávolítása

A dob belsejében maradt szösz eltávolításához végezze el a speciális tisztítóprogramot:

1. Ürítse ki a dobot.
2. Tisztítsa meg a dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.
3. Állítsa be az öblítőprogramot.
4. A tisztító funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a **CLE** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
5. Nyomja meg a  gombot a program elindításához.

13. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

13.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.

- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárákat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.

- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

13.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

13.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagfajtához való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a

szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.

- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékel).

13.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

13.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

13.6 Szárítási tanácsok

A szárítási ciklus előkészítése

- Nyissa ki a vízcspapot.
- Ellenőrizze, hogy a kifolyócső csatlakozása megfelelő-e. További információkért lapozzon az üzembeli helyezés fejezetre.
- A szárítóprogramok esetén használható maximális töltettel kapcsolatosan tekintse meg a programok táblázatát.





13.7 Gépben nem szárítható ruhadarabok

Ne válasszon ki szárítóprogramot ehhez a ruhaneműhöz:

- Nagyon kényes darabok.
- Műszálás függönyök.
- Fémbetéttel rendelkező ruhadarabok.
- Nejlonharisnyák.
- Papanok.
- Papanhuzat.
- Takarók.
- Anorákok.
- Hálószákok
- Hajspray, körömlakklemosó vagy ehhez hasonló anyag maradványokkal szennyezett szövetek.
- Habszivaccsal vagy habszivacshoz hasonló anyagokkal bélelt ruhadarabok.

13.8 Ruhanemű kezelési címkéje

A ruhanemű szárításakor tartsa be a gyártói címkén található utasításokat:

-  = Gépben szárítható
-  = A szárítás magas hőmérsékletű
-  = A szárítás alacsony hőmérsékletű
-  = Gépben nem szárítható.

13.9 A szárítási ciklus időtartama

A szárítási idő a következőktől függően változhat:

- az utolsó centrifugálás sebessége
- szárazsági fok
- az anyag fajtája
- a töltet mérete (súlya)

13.10 További szárítás

Ha a szárítóprogram végén a ruhanemű még nedves, válasszon ismét egy rövid szárítási ciklust.



VIGYÁZAT!

A szövetek gyűrődésének, valamint annak az elkerüléséhez, hogy a ruhák összemenjenek, ne szárítsa túl a ruhákat.

13.11 Általános tanácsok

Tekintse meg a „Szárítóprogramok” táblázatot az **átlagos** szárítási időhöz. A tapasztalatok majd segítségére lesznek abban, hogy a ruhaneműket megfelelőbb módon szárítsa. Jegyezze fel a szárítási időtartamot a korábban végrehajtott ciklusok esetében.

A sztatikus feltöltődés elkerüléséhez a szárítási ciklus végén:

1. Használjon öblítőszeret a mosási ciklushoz.
2. Használjon speciális, szárítógépekhez használható öblítőszeret.

A szárítóprogram befejeződésekor vegye ki rövid időn belül a ruhaneműt.

14. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetét.

14.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

14.2 Vízkőtelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobót, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

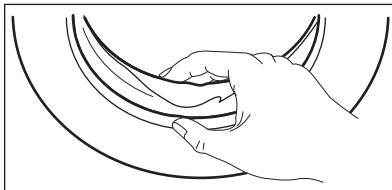
14.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban.

Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

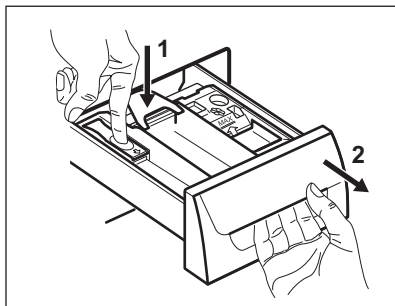
14.4 Az ajtó tömítése



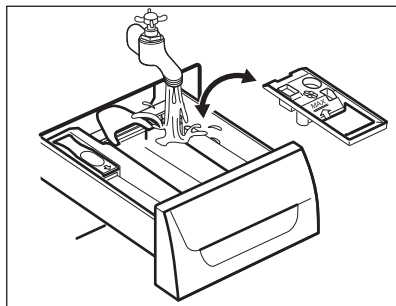
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

14.5 A mosószer-adagoló tisztítása

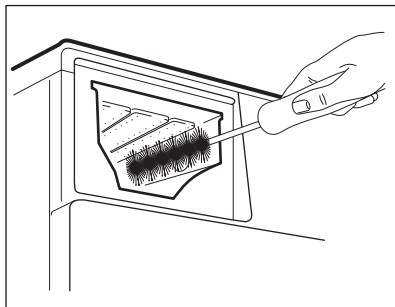
1.



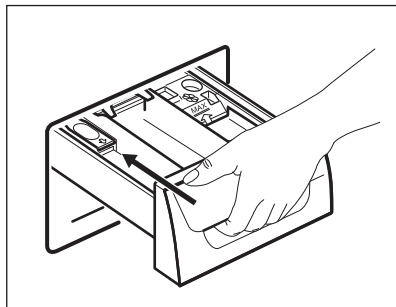
2.



3.



4.



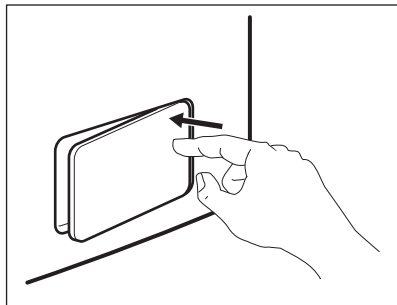
14.6 A lefolyósűrő tisztítása



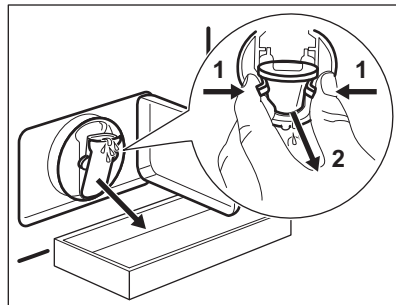
VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a kifolyócső szűrőt, ha forró a készülékben lévő víz.

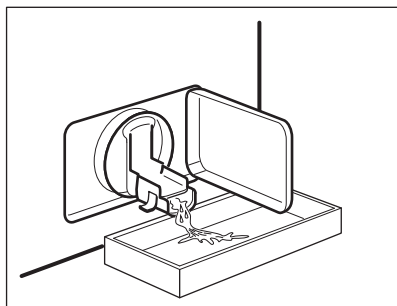
1.



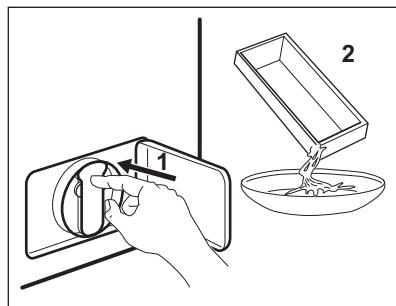
2.



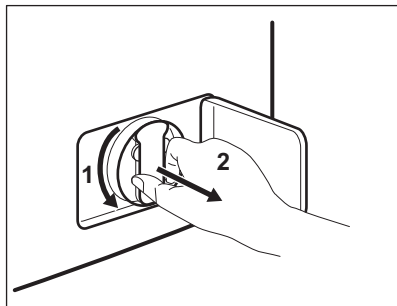
3.



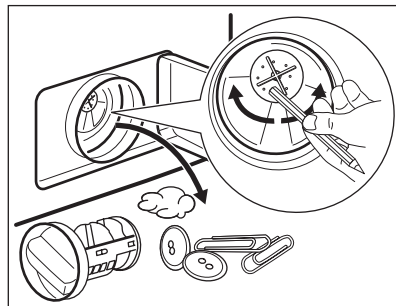
4.



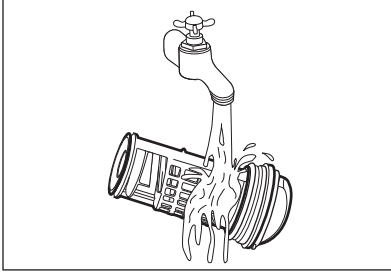
5.



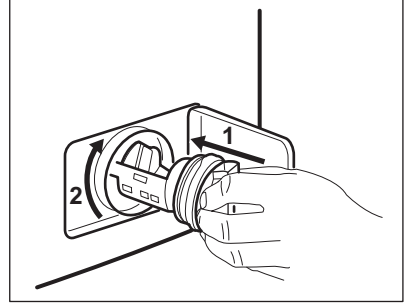
6.



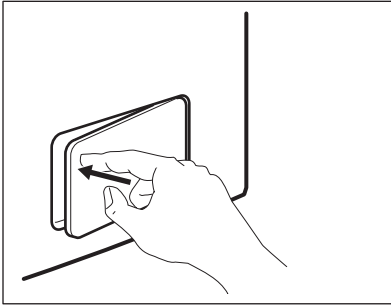
7.



8.

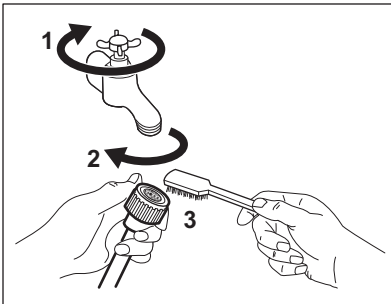


9.

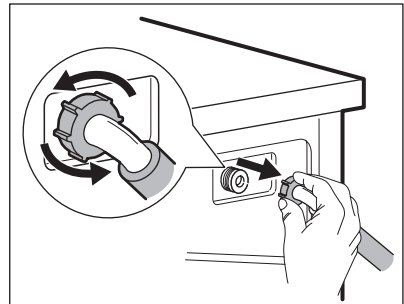


14.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

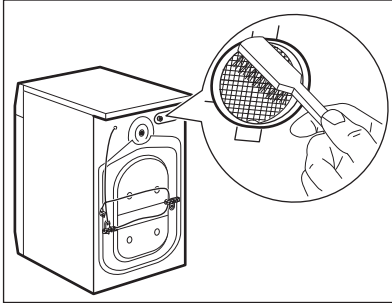
1.



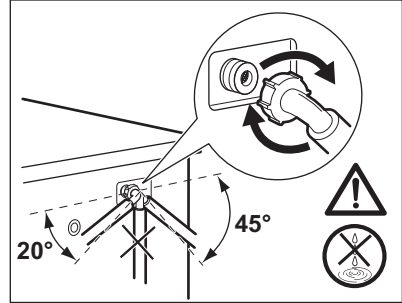
2.



3.



4.



14.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószere-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

14.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a

hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

15. HIBAELEHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

15.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervízhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.

- **EHO** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.

**VIGYÁZAT!**

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

15.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot. Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyósűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
	Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.
	Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az «Ajtó nyitása vészhelyzetben» című szakaszt.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására. Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.
A készülék nem vagy nem megfelelően szárít.	Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Csökkentse a töltet mennyiségét. Ellenőrizze, hogy a megfelelő ciklust választotta-e, és ha szükséges, állítson be egy további, rövid szárítási időtartamot is.
A ruhanemű tele van különböző színű szöszszel.	A különböző színű szöszök az előzőleg kimosott ruhából származnak: <ul style="list-style-type: none"> • A szárítási fázis segít a szöszök egy részének eltávolításában. • Tisztítsa meg a ruhát egy szösz eltávolítóval. Ha a dobban nagy mennyiségű szösz marad, tisztításához futtassa le a speciális tisztító programot (a további részleteket lásd a „Szöszök a ruhaneműn” című részben).

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

16. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik. Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a víz és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.



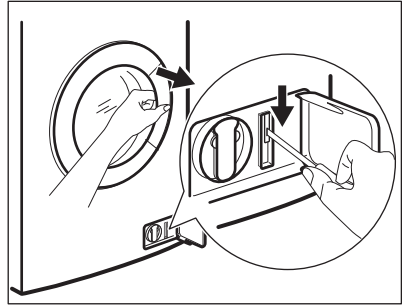
FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.



Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobban nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a On/Off gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.
4. Tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.



5. Vegye ki a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.
6. Csukja vissza a szűrőfedelelet.

17. MŰSZAKI ADATOK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 540 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Maximális mosási töltet	Pamut	8 kg
Maximális szárítási töltet	Cotton (Pamut) Műszál	4 kg 2 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1600 ford./perc

18. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk

védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tilító szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi

34 www.electrolux.com

újrahasznosító telepre, vagy lépjen
kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős
hivatallal.

